

Monsieur,

Dans cette ville du Pyrénées où je suis venu
me reposer quelques semaines je viens de recevoir
la lettre que sous les auspices de Mr. Subirà et du
Dr. Vlastinil Xybal vous avez eu la bonté de
m'adresser. Au nom de notre Catalogne je vous
remercie infiniment de votre décision de faire
connaître sa unique chorale et il n'y a pas
à dire que je suis prêt et me sens même très
honorer de pouvoir vous fournir les partitions
et renseignements nécessaires à l'accomplissement
de votre projet. Je prends bonne note de
la durée approximative d'une heure que vous
pensez destiner à notre musique et je vous enver-
rai des partitions ~~diverses~~ d'une durée d'ensemble
supérieure, à fin que vous puissiez choisir.
Comme certaines de ces partitions doivent être
copiées, car elles n'existent pas imprimées je
donnerai des instructions à Barcelone pour
que on procède à la copie à fin de pouvoir
vous les envoyer à mon retour vers le milieu
de septembre.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de
ma considération la plus distinguée.

PĚVECKO-HUDEBNÍ SPOLEK MORAVAN V KROMĚŘÍŽI

Orféon Moravan à Kroměříž, Tchécoslovaquie .

Č. j. 411 / 34

Kroměříž dne le 9 août 1934.

P. T.

M-eur F r a n c i s c o P u j o l ,
subdirector del Orfeo Catalá,
B a r c e l o n a, Alta de San Pedro 13.



Monsieur,

sous auspices de M. José Subirá de Madrid et se S. E. Dr phil. Vlastimil Kybal, ministre plénipotentiaire de la République Tchécoslovaque, nous avons l'honneur de vous demander votre avis et secours à propos du Concert de la musique espagnole, catalane et basque que notre société se propose d'arranger au printemps en 1935 pour faire connaître votre musique dans notre pays. Les compositions catalanes y prendraient presque une heure de la représentation, les ouvrages basques en prendraient une autre heure. Veuillez nous informer quels ouvrages vocals catalans vous nous pourriez recommander comme les meilleurs à exécuter - en égard à la valeur artistique / notre chœur compte 120 chanteurs et chanteuses /. Nous vous prions de choisir aussi les compositeurs contemporains et vraiment caractéristiques et représentatifs de votre création musicale. En même temps, ayez la bonté de nous faire savoir ou nous pouvons procurer les partitions, même manuscrites, - où bien si vous nous pouvez faire parvenir quelques partitions afin que nous en puissions choisir. Nous acceptons volontiers toute la responsabilité de l'exécution artistique. Comme nous nous devons procurer une traduction tchèque des textes chantés, nous vous prions de nous répondre aussitôt que possible. Naturellement, nous vous compenserons toutes vos dépenses financières. Nous vous remercions d'avance de votre bienveillance et de toute la peine que vous prendrez pour nous secourir. Veuillez agréer, Monsiuer, l'assurance de nos sentiments dévoués.

Jan Kozánek
président

JUDr. Jan Kozánek m.p.

Eugen Trásoň m.p.,
dirigent
Eugen Trásoň
de l'orféon Moravan, Kroměříž, ČSR.

Josef Hilgartner m.p.,
secrétaire

Josef Hilgartner
SECRETARIAT
ORFEO CATALA
BARCELONA